

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 807/2010,**annettu 14 päivänä syyskuuta 2010,****interventiovarastoista tulevien elintarvikkeiden unionin vähävaraisimpien henkilöiden hyväksi toimittamisen yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä****(kodifikaatio)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 43 artiklan g ja h alakohdan yhdessä 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Interventiovarastoista tulevien elintarvikkeiden yhteisön kaikkein varattomimpien hyväksi toimittamisen yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 29 päivänä lokakuuta 1992 annettua komission asetusta (ETY) N:o 3149/92 ⁽²⁾ on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osilta ⁽³⁾. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järjeistämisen takia kodifioitava mainittu asetus.
- (2) Menettelyn ja niiden yksityiskohtaisten sääntöjen, joita sovelletaan komission jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella laatiman interventiovarastoista tulevien tuotteiden vuosittaisen jakelusuunnitelman vahvistamisessa, olisi oltava yksinkertaisia, ja jakelun aikataulu olisi järjestettävä niin, että otetaan huomioon sekä edunsaajille jakeluun liittyvät vaatimukset että julkisten interventiovarastojen taloushallinto.
- (3) Jotta varmistetaan tämän toimen yhdenmukaisempi toteuttaminen siihen osallistuvissa jäsenvaltioissa, on aiheellista täsmentää, ketkä ovat toimenpiteen ”edunsaajia” tai ”lopullisia vastaanottajia”. Hallinnon sekä vuosittaisen suunnitelman täytäntöönpanon valvonnan helpottamiseksi on suotavaa säätää, että toimivaltaisten kansallisten viranomaisten nimeämiä hyväntekeväisyysjärjestöjä voidaan pitää lopullisina vastaanottajina silloin, kun ne huolehtivat tietyissä muodoissa olevien elintarvikkeiden jakelusta vähävaraisimmille henkilöille paikallistasolla.
- (4) Unionin vähävaraisimmille henkilöille toimitettavat maataloustuotteet ja elintarvikkeet ovat pääsääntöisesti pakattuja tuotteita tai unionin interventiovarastoista tulevista tuotteista jalostettuja tuotteita. Tavoitteeseen päästään kuitenkin yhtä lailla toimittamalla maataloustuotteita ja

elintarvikkeita, jotka kuuluvat samaan unionin markkinoilta hankittujen tuotteiden luokkaan. Tässä tapauksessa toimitus maksetaan luovuttamalla interventiovarastoista poistettavia tuotteita.

- (5) Siihen varautumiseksi, että tiettyjä perustuotteita ei ole tilapäisesti saatavilla interventiovarastoissa vuosisuunnitelmaa hyväksyessä tai sen täytäntöönpanon aikana, asetuksen (EY) N:o 1234/2007 27 artiklassa säädetään mahdollisuudesta mobilisoida kyseiset tuotteet unionin markkinoilta sellaisin edellytyksin, jotka eivät vaaranna sitä periaatetta, jonka mukaan tuotteet on toimitettava interventiovarastoista. Olisi määritettävä tällaista mobilisointia koskevat yksityiskohtaiset säännöt.
- (6) Sen periaatteen noudattamiseksi, jonka mukaan vähävaraisimmille toimitettavat tuotteet hankitaan ensisijaisesti interventiovarastoista, olisi aiheellista varmistaa suunnitelman hyväksymishetkellä olemassa olevien julkisten varastojen paras mahdollinen jako järjestelmään osallistuvien jäsenvaltioiden kesken ja yhteensovittaa unionin sisäisiä siirtoja koskevat toimet, jotka ovat tarpeen, koska haluttuja tuotteita ei ole saatavilla yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 27 artiklan soveltamiseksi olisi myös vahvistettava vähimmäismäärä, jota pienempiä määriä koskevia unionin sisäisiä siirtoja ei kannata toteuttaa moitteettoman taloudellisen hallinnon takia.
- (7) Järjestelmän järkevän hallinnon mahdollistamiseksi ja unionin vuosittaisen suunnitelman täytäntöönpanon järjestämiseksi olisi suotavaa toisaalta määrittää vuosittaista suunnitelmaa hyväksyessä ne tuotteet, joiden tilapäinen puute oikeuttaa saman tuotteen tai samaan luokkaan kuuluvan tuotteen hankintaan unionin markkinoilta, ja toisaalta vahvistaa määräraha, joka annetaan jäsenvaltion käyttöön tätä tarkoitusta varten. Edellä mainittujen tavoitteiden täyttämiseksi määrärahan myöntämisessä on otettava huomioon jäsenvaltioiden esittämät hakemukset vuosittaisen suunnitelman osalta, vaaditut määrät, jotka eivät ole saatavilla interventiovarastoissa, sekä edeltävänä varainhoitovuosina annetut määrärahat ja niiden todellinen käyttötarkoitus.
- (8) Interventiovarastojen ensisijaisen käytön vuoksi olisi säädettävä, että näistä varastoista poistettavien tuotteiden toimitukset on myönnettävä ennen kuin ryhdytään samaan luokkaan kuuluvien tuotteiden hankintaan unionin markkinoilta.
- (9) Olisi järjestettävä parhaat edellytykset erityyppisten toimistusten toteuttamiseksi ja tarkennettava kilpailuilmoitusten julkaisuvelvollisuus unioniin sijoittautuneiden toimijoiden tasa-arvoisten mahdollisuuksien varmistamiseksi.

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 313, 30.10.1992, s. 50.⁽³⁾ Katso liite III.

- (10) On syytä täsmentää, että tarjouspyynnöissä on esitettävä kaikki tarvittavat toimitusten toteuttamista koskevat vaatimukset ja säätää mahdollisuudesta mukauttaa toimitusmaksuja sen perustella, miten vahvistettuja edellytyksiä noudatetaan.
- (11) Vuosittaisen suunnitelman mukaisesti interventiovarastoista poistettaviksi määrätty tuotteet voidaan toimittaa sellaisenaan tai elintarviketuotantoa varten jalostettuina, tai ne voidaan poistaa maksuna unionin markkinoilta hankittavien elintarvikkeiden toimittamisesta tai valmistamisesta. Viimeksi mainitun toimitustyyppin osalta on täsmennettävä interventiovarastoissa käytettävissä olevat tuotteet, jotka voidaan poistaa maksuna vilja-, riisi- ja maitotuotteiden valmistamisesta.
- (12) Jotta voitaisiin paremmin vastata hyväntekeväisyysjärjestöjen pyyntöihin ja laajentaa toimitettavien elintarvikkeiden kirjoa, olisi tarkennettava, että interventiovarastoista peräisin olevat tuotteet voidaan tietyin edellytyksin yhdistää muihin tuotteisiin elintarvikkeiden valmistamiseksi.
- (13) Olisi määritettävä edellytykset, joilla hyväntekeväisyysjärjestöille korvataan tuotteiden kuljetuksesta aiheutuneet kustannukset ja tarvittaessa hallintokulut käytettävissä olevien rahavarojen rajoissa. Olisi myös vahvistettava yksityiskohtaiset säännöt Euroopan maatalouden tukirahaston (maataloustukirahasto) menoina interventiovarastoista poistettujen tuotteiden arvon merkitsemiseksi kirjanpitoon ja yksityiskohtaiset säännöt, joita sovelletaan silloin, kun varastoja siirretään jäsenvaltiosta toiseen.
- (14) Kuljetuskustannukset on korvattava tarjouskilpailumenetelyllä määritettyjen tosiasiallisten kustannusten mukaisesti. Olisi kuitenkin tarkennettava, että hyväntekeväisyysjärjestöjen varastojen ja lopullisen jakelupaikan väliset kuljetuskustannukset korvataan todisteasiakirjojen perusteella.
- (15) Käytettävissä olevien varojen paremman käytön varmistamiseksi olisi tarkennettava, että tuotteiden kuljetukseen liittyviä kuluja ei voi missään tapauksessa maksaa tuotteina.
- (16) Olisi täsmennettävä, millaiset tarkastukset soveltuvat parhaiten vuosittaisen suunnitelman täytäntöönpanon valvontaan, ja erityisesti, miten monia tarkastuksia toimivaltaisten viranomaisten on toteutettava. Suunnitelman täytäntöönpanoa koskevissa vuotuisissa kertomuksissa on annettava tiedot, joiden perusteella voidaan arvioida näiden tarkastusten tuloksia ja näin ollen koko toimen täytäntöönpanoa.
- (17) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Jäsenvaltioiden, jotka haluavat soveltaa unionin vähävaraisimmille tarkoitettua toimea, josta säädetään asetuksen (EY) N:o 1234/2007 27 artiklassa, on ilmoitettava tästä komissiolle kuitenkin vuonna viimeistään 1 päivänä helmikuuta ennen tämän asetuksen 2 artiklassa tarkoitetun vuosittaisen suunnitelman täytäntöönpanoa.

2. Kyseisten jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi viimeistään 31 päivänä toukokuuta

a) kunkin tuotelajin määrät (tonneina), jotka tarvitaan suunnitelman täytäntöönpanoon niiden alueella kyseisenä varainhoitovuonna;

b) muoto, jossa tuotteet jaetaan edunsaajille;

c) edunsaajien tukikelpoisuusperusteet;

d) tarvittaessa niiden kustannusten määrä, jotka voidaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 27 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan b alakohdan mukaisesti vaatia edunsaajilta.

3. Tässä asetuksessa 'vähävaraisimmilla henkilöillä' tarkoitetaan luonnollisia henkilöitä, jotka ovat yksittäisiä henkilöitä tai tällaisten henkilöiden muodostamia perheitä tai ryhmiä, joiden sosiaalisen ja taloudellisen riippuvuuden tilanne todetaan tai tunnustetaan toimivaltaisten viranomaisten vahvistamien tukikelpoisuusperusteiden mukaan tai niiden perusteiden mukaan, joita hyväntekeväisyysjärjestöt soveltavat ja jotka ovat toimivaltaisten viranomaisten hyväksymiä.

2 artikla

1. Komissio hyväksyy joka vuosi ennen 1 päivää lokakuuta vuosittaisen suunnitelman, jäljempänä 'suunnitelma', elintarvikkeiden jakamisesta vähävaraisimpien henkilöiden hyväksi jaoteltuna asianomaisten jäsenvaltioiden mukaan. Varojen jakamiseksi jäsenvaltioiden kesken komissio ottaa huomioon parhaat arviot vähävaraisimpien henkilöiden lukumäärästä asianomaisissa jäsenvaltioissa. Se ottaa myös huomioon sen, miten toimet on pantu täytäntöön, sekä varojen käyttötarkoitukset edeltävinä varainhoitovuosina, erityisesti 11 artiklassa säädettyjen kertomusten perusteella.

2. Ennen suunnitelman vahvistamista komissio kuulee merkittävimpiä järjestöjä, jotka tuntevat unionin vähävaraisimpien henkilöiden ongelmat.

3. Suunnitelmassa määritetään erityisesti

a) kunkin toimea soveltavan jäsenvaltion osalta:

- i) käytettävissä olevat enimmäisrahamäärät sille kuuluvan suunnitelman osan toteuttamiseksi;
- ii) maksajavirastojen tai interventioelinten, jäljempänä interventioelimet, hallussaan pitämistä varastoista poistettavan kunkin tuotelajin määrä;
- iii) sen käytettäväksi annettu määräraha kutakin tuotetta kohden tuotteen ostamiseksi unionin markkinoilta, jos kyseistä tuotetta ei ole tilapäisesti saatavilla interventioelinten hallussaan pitämässä varastoissa, todettuna suunnitelman hyväksymisen yhteydessä.

Kunkin tuotteen määräraha määritetään ottamalla huomioon se määrä, joka mainitaan jäsenvaltion 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa tiedonannossa, ne tarvittavien tuotteiden määrät, jotka eivät ole saatavilla interventiovarastoissa, edeltävinä varainhoitovuosina haetut ja myönnetty tuotteet sekä niiden todellinen käyttö.

Tämä määräraha ilmaistaan euroina käyttämällä niiden tuotteiden, joita ei ole saatavilla interventiovarastoissa, 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti määräytyvää kirjanpitoarvoa;

- iv) tarvittaessa määräraha yhden tai useamman tuotteen, jota ei ole saatavilla sitä tarvitsevassa jäsenvaltiossa, ostamiseksi unionin markkinoilta silloin, kun unionin sisäinen siirto, joka on välttämätön suunnitelman toteuttamiseksi tässä jäsenvaltiossa, koskee enintään 60 tonnin suuruisia määriä tuotetta, jota ei ole saatavilla.

Tämä määräraha ilmaistaan euroina käyttämällä asianomaisen tuotteen kirjanpitoarvoa, joka määräytyy 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

- b) määrärahat, jotka tarvitaan kattamaan muun jäsenvaltion kuin sen, jossa tuotetta tarvitaan, interventioelimen hallussaan pitämien tuotteiden kuljetuskustannukset unionin sisällä.

4. Komissio varmistaa, että suunnitelma julkaistaan viipymättä.

3 artikla

1. Suunnitelman täytäntöönpanokausi alkaa 1 päivänä lokakuuta ja päättyy seuraavan vuoden 31 päivänä joulukuuta.

2. Tuotteet on poistettava interventiovarastoista 1 päivän lokakuuta ja seuraavan vuoden 31 päivän elokuuta välisenä aikana säännöllisesti ja suunnitelman täytäntöönpanon vaatimusten mukaisesti.

Edellä 2 artiklan 3 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitusta määristä 70 prosenttia on poistettava varastoista ennen

suunnitelman täytäntöönpanovuoden 1 päivää heinäkuuta. Tätä veloitetta ei kuitenkaan sovelleta osuuksiin, jotka koskevat enintään 500 tonnin määriä. Määriä, joita ei ole poistettu interventiovarastoista suunnitelman täytäntöönpanovuoden 30 päivänä syyskuuta, ei enää myönnetä nimetyille avunsaajajäsenvaltiolle osana kyseistä suunnitelmaa.

Voin ja rasvattoman maitojauheen osalta säädetään kuitenkin, että 70 prosenttia tuotteista on poistettava interventiovarastoista ennen suunnitelman täytäntöönpanovuoden 1 päivää helmikuuta. Tätä veloitetta ei sovelleta osuuksiin, jotka koskevat enintään 500 tonnin määriä.

Jos ensimmäisessä, toisessa ja kolmannessa alakohdassa säädetty määräajat ylittyvät, unioni ei enää rahoita interventiotuotteiden varastointikustannuksia. Tätä säännöstä ei sovelleta tuotteisiin, joita ei ole poistettu interventiovarastoista 30 päivänä syyskuuta suunnitelman täytäntöönpanovuonna.

Tuotteet on poistettava interventiovarastoista 60 päivän kuluessa siitä, kun tarjouskilpailun voittanut toimitusurakan saaja on allekirjoittanut sopimuksen, tai jos kyseessä on siirto, 60 päivän kuluessa siitä, kun vastaanottajana olevan jäsenvaltion toimivaltainen viranomais on antanut tästä ilmoituksen toimituksesta huolehtivan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

3. Jos tuotteita hankitaan markkinoilta 2 artiklan 3 kohdan a alakohdan iii ja iv alakohdan soveltamiseksi, toimijan toimittamien tuotteiden maksutoimet on saatettava päätökseen ennen suunnitelman täytäntöönpanovuoden 1 päivää syyskuuta.

4. Jäsenvaltioiden on suunnitelman täytäntöönpanokaudella annettava komissiolle viipymättä tiedoksi mahdolliset muutokset, joita suunnitelman täytäntöönpanossa voi olla niiden alueella niiden käytettävissä olevien rahavarojen rajoissa. Tähän tiedonantoon on liitettävä kaikki tarpeelliset tiedot. Jos perustellut muutokset koskevat vähintään viittä prosenttia niistä määristä tai arvoista, jotka on merkitty tuotetta kohden unionin suunnitelmaan, suunnitelma on tarkistettava.

5. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle viipymättä tiedot suunnitelman toteuttamisessa ennakoitavista kulujen vähenemisistä. Komissio voi osoittaa käytettävissä olevat varat toisille jäsenvaltioille niiden hakemusten mukaan ja niiden käytettäväksi annettujen tuotteiden todellisen käytön sekä edeltävien varainhoitovuosien määrärahojen mukaan.

4 artikla

1. Suunnitelman täytäntöönpano sisältää:

- a) interventiovarastoista otettujen tuotteiden toimittamisen;
- b) unionin markkinoilta hankittujen tuotteiden toimittamisen 2 artiklan 3 kohdan a alakohdan iii ja iv alakohdan säännöksiä soveltaen;

c) saatavilla tai markkinoilta hankittavissa olevien jalostettujen maataloustuotteiden tai elintarvikkeiden toimittamisen siten, että maksuna toimitetaan interventiovarastoista peräisin olevia tuotteita.

2. Edellä 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen markkinoilta hankittujen tuotteiden on kuuluttava samaan tuoteryhmään kuin tuotteen, jota ei ole tilapäisesti saatavilla interventiovarastoissa.

Jos riisiä ei kuitenkaan ole saatavilla interventiovarastoissa, komissio voi sallia viljojen poistamisen interventiovarastoista markkinoilta hankittujen riisin ja riisituotteiden toimituksen maksuna.

Samoin jos viljaa ei ole saatavilla interventiovarastoissa, komissio voi sallia riisin poistamisen interventiovarastoista markkinoilta hankittujen viljan ja viljatuotteiden toimituksen maksuna.

Tietty tuote voidaan hankkia markkinoilta ainoastaan, jos 2 artiklan 3 kohdan a alakohdan ii alakohdan mukaisesti interventiovarastoista toimittamista varten poistettavan, samaan ryhmään kuuluvan tuotteen kaikki määrät, mukaan lukien 8 artiklan mukaisesti siirrettävät määrät, on jo jaettu. Toimivaltaisen kansallisen viranomaisen on annettava komissiolle tieto siitä, kun menettelyt markkinoilta hankkimiseksi aloitetaan.

3. Kun toimitus koskee interventiovarastoista otettuja tuotteita, toimivaltainen kansallinen viranomainen järjestää tarjouskilpailun kyseisen toimituksen toteuttamiselle suotuisimpien edellytysten määrittämiseksi. Kilpailuilmoituksessa määritetään täsmällisesti toimitettavan tuotteen luonne ja ominaisuudet. Toimitettavan tuotteen on oltava joko interventiovarastosta poistettu tuote sellaisenaan tai pakkaamisen ja/tai jalostamisen jälkeen taikka tuote, joka on hankittu markkinoilta käyttäen toimituksen maksuna interventiovarastosta poistettua tuotetta.

Tarjouskilpailu koskee

- a) joko interventiovarastoista peräisin olevien tuotteiden jalostus- ja/tai pakkaamiskustannuksia;
- b) tai jalostettujen, tai tarvittaessa pakattujen maataloustuotteiden tai elintarvikkeiden määrää, joka voidaan saada käyttämällä interventiovarastoista peräisin olevia tuotteita, toimitettuina maksua vastaan;
- c) tai saatavilla tai markkinoilta hankittavissa olevien jalostettujen maataloustuotteiden tai elintarvikkeiden toimittamista siten, että maksuna toimitetaan interventiovarastoista peräisin olevia tuotteita; näiden elintarvikkeiden täytyy sisältää ainesosa, joka kuuluu samaan tuoteryhmään kuin maksuna toimitettu interventiotuote.

Toisen alakohdan c alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa ja kun toimitus koskee viljaa tai viljatuotteita, tarjouskilpailuilmoituksessa on tarkennettava, että poistettava tuote on interventioelimen hallussa oleva tietty vilja. Kun toimitus koskee maitotuotteita, tarjouskilpailuilmoituksessa on tarkennettava, onko interventioelimen varastosta poistettava tuote voita vai maitojauhetta, kyseisen interventioelimen varastoissa käytettävissä olevien tuotteiden mukaan.

Toisen alakohdan c alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa ja kun toimitus koskee riisiä tai riisituotteita korvauksena interventiovarastoista poistetuista viljoista, tarjouskilpailuilmoituksessa on tarkennettava, että poistettava tuote on interventioelimen hallussa oleva tietty vilja. Samoin jos toimitus koskee viljaa tai viljatuotteita korvauksena interventiovarastoista poistetusta riisistä, tarjouskilpailuilmoituksessa on tarkennettava, että poistettava tuote on interventioelimen hallussa olevaa tiettyä riisiä.

Jos toimittaminen sisältää tuotteen jalostuksen ja/tai pakkaamisen, tarjouskilpailussa mainitaan tarjouskilpailun voittajan velvollisuus antaa ennen tuotteen haltuunottoa vakuus interventioelimen hyväksi komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85 (1) III osaston mukaisesti; vakuuden määrä vastaa haltuunottopäivänä sovellettavaa interventiohintaa, johon on lisätty 10 prosenttia. Mainitun asetuksen V osaston soveltamiseksi ensisijainen vaatimus on tuotteen toimittaminen sovittuun määräpaikkaan. Jos toimitus tapahtuu tämän asetuksen 3 artiklan 1 kohdassa säädetyn suunnitelman täytäntöönpanokauden päätyttyä, pidätettävä vakuus on 15 prosenttia vakuuden kattamasta määrästä. Lisäksi vakuuden jäljellä olevaan määrään tehdään 2 prosentin lisäpidätys jokaiselta määräajan ylittävältä päivältä. Tätä alakohdasta ei sovelleta, kun interventiovarastoista otettu tuote saatetaan toimitusurakan saajan käyttöön maksuna jo suoritetusta toimituksesta.

4. Jos toimittaminen sisältää maataloustuotteita tai elintarvikkeita, jotka hankitaan markkinoilta, toimivaltainen kansallinen viranomainen järjestää tarjouskilpailun kyseisen toimituksen toteuttamiselle suotuisimpien edellytysten määrittämiseksi. Kilpailuilmoituksessa määritetään täsmällisesti hankittavan tuotteen tai elintarvikkeen luonne ja ominaisuudet, pakkaamista ja merkittävistä koskevat ohjeet sekä muut toimittamiseen liittyvät velvollisuudet. Toimitussopimus myönnetään hyväksytylle tarjoajalle edellyttäen, että tämä antaa interventioelimen nimiin vakuuden, joka on 110 prosenttia tarjoushinnasta, asetuksen (ETY) N:o 2220/85 III osaston mukaisesti.

Tarjouskilpailu koskee kaikkia kuljetuskustannuksia ja sen tavoitteena on tarjosten esittäminen, tapauksen mukaan

- a) ilmoituksessa vahvistettua rahamäärää vastaan markkinoilta hankittavasta maataloustuotteen tai elintarvikkeen enimmäismäärästä;

(1) EYVL L 205, 3.8.1985, s. 5.

b) tai rahamäärästä, joka tarvitaan ilmoituksessa määritetyn määrän hankintaan markkinoilta.

5. Interventioista peräisin olevat tai markkinoilta 2 artiklan 3 kohdan a alakohdan iii ja iv alakohdan tai tämän artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan c alakohdan mukaisesti hankitut tuotteet voidaan yhdistää tai lisätä muihin markkinoilta elintarvikkeiden valmistamiseksi hankittuihin tuotteisiin, jotka toimitetaan suunnitelman täytäntöön panemiseksi.

6. Kuljetuskustannukset määritetään tarjouskilpailulla.

Jäsenvaltiot voivat säätää, että toimittamiseen kuuluu myös tuotteiden kuljetus hyväntekeväisyysjärjestön varastoihin asti. Tällaisessa tapauksessa kuljetuksesta on kuitenkin erityissäännös kilpailuilmoituksessa, ja se on tarjoajan tekemän tarjouksen erityinen osa.

Kuljetusta koskevat tarjoukset esitetään raha-arvoissa.

Kuljetukseen liittyviä kuluja ei voi missään tapauksessa maksaa tuotteina.

7. Tarjouskilpailut varmistavat tasa-arvoiset mahdollisuudet kaikille unioniin sijoittautuneille toimijoille. Tätä varten kilpailuilmoitukset julkaistaan virallisissa hallinnollisissa julkaisuissa sekä annetaan täydellisinä asianomaisten toimijoiden käyttöön heidän pyynnöstään.

8. Tarjouspyynnöissä on esitettävä toimitusten toteuttamista, erityisesti laatua, sekä tuotteiden pakkausta ja merkintöjä koskevat tarvittavat vaatimukset. Lisäksi niissä on oltava vaatimus, jonka mukaan toimivaltainen viranomainen voi maksettavaa määrää vahvistaessaan soveltaa hinnanalennusta silloin kun vahvistetussa toimitusvaiheessa todetaan, että tuotteiden laatu, pakkaus tai merkinnät eivät vastaa tarkoin vahvistettuja edellytyksiä mutta eivät kuitenkaan estä hyväksymästä tavaraa aiottuun käytötarkoitukseen.

5 artikla

1. Euroopan maatalouden tukirahaston (maataloustukirahasto) kirjanpitoa varten, sanotun kuitenkin rajoittamatta komission asetuksen (EY) N:o 884/2006⁽¹⁾ liitteen VIII soveltamista, tämän asetuksen mukaisesti käyttöön otettujen interventiotuotteiden kirjanpitoarvo on kunkin varainhoitovuoden osalta 1 päivänä lokakuuta sovellettava interventiohintaa.

Jäsenvaltioissa, joissa ei ole otettu käyttöön euroa, interventiotuotteiden kirjanpitoarvo muunnetaan kansalliseksi valuutaksi 1 päivänä lokakuuta sovellettavan valuuttakurssin avulla.

2. Siirrettäessä interventiotuotteita jäsenvaltiosta toiseen toimittava jäsenvaltio kirjaa toimitetun tuotteen arvoksi nolla ja vastaanottava jäsenvaltio merkitsee sen varastosta poistamiskauden tuloiksi 1 kohdan mukaisesti määritettyyn hintaan.

6 artikla

Elintarvikkeiden jakamiseksi vähävaraisimmille henkilöille ja tarkastusten toteuttamiseksi hyväntekeväisyysjärjestöjä, jotka huolehtivat edunsaajista ja ovat heihin suoraan yhteydessä, pidetään lopullisina vastaanottajina, jos ne toteuttavat käytännössä elintarvikkeiden jakelun. Jaetuiksi katsotaan elintarvikkeet, jotka ovat paikallisella tasolla ja ilman muiden väliintuloa toimitettu päivittäin tai viikoittain edunsaajien tarpeita vastaavina paketeina tai ateriaina.

7 artikla

1. Tuotteiden jakelijoiksi nimetyt järjestöt saavat toimivaltaiselle viranomaiselle kussakin jäsenvaltiossa esitetystä ja asianmukaisesti perustellusta pyynnöstä korvauksen kustannuksista, jotka aiheutuvat jäsenvaltion alueella hyväntekeväisyysjärjestöjen varastointipaikkojen ja paikkojen, joissa jakelu edunsaajille tapahtuu, välisistä kuljetuksista.

2. Hyväntekeväisyysjärjestöjen esittämästä ja asianmukaisesti perustellusta pyynnöstä toimivaltainen viranomainen voi kussakin jäsenvaltiossa korvata tässä asetuksessa säädetyistä toimituksista aiheutuvista hallintokuluista määrän, joka on enintään yhden prosentin niiden käyttöön annettujen tuotteiden arvosta 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti määritettynä.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut kulut korvataan jäsenvaltioille niiden käytettävissä olevien rahavarojen rajoissa, jotka on tarkoitettu suunnitelman täytäntöön panemiseksi jokaisessa jäsenvaltiossa.

Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuja kuluja ei voi maksaa tuotteina.

8 artikla

1. Jos suunnitelmaan kuuluvia tuotteita ei ole interventiovarastossa jäsenvaltiossa, joissa kyseisiä tuotteita tarvitaan, komissio antaa asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklan 2 kohdassa artiklassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti luvan siirtää tuotteet jäsenvaltiosta, jonka alueella tuotetta on interventiovarastossa, jäsenvaltioon, jossa tuote käytetään suunnitelman toteuttamista varten.

Tuotteet vastaanottava jäsenvaltio järjestää tai antaa järjestettäväksi tarjouskilpailun määrittääkseen edellytykset, joilla toimitus tapahtuu mahdollisimman edullisesti. Unionin sisäisestä kuljetuksesta aiheutuvista kustannuksista tehdään raha-arvoina ilmaistava tarjous, mutta kustannuksia ei voida maksaa tuotteina. Tämän asetuksen 4 artiklan 7 kohdan säännöksiä sovelletaan kyseiseen tarjouskilpailuun.

2. Unionin sisäisistä kuljetuksista aiheutuvista kustannuksista vastaa unioni, joka korvaa ne jäsenvaltiolle. Korvaushakemuksessa on tätä tarkoitusta varten oltava kaikki tarvittavat todistusasiakirjat, erityisesti ne, jotka koskevat kuljetusta. Meno kirjataan 2 artiklan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin määrärahoihin. Kun kyseiset määrärahat on kokonaan annettu, varmistetaan kaikki unionin sisäisiä kuljetuksia koskevat unionin lisärahoitukset 7 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 171, 23.6.2006, s. 35.

3. Kilpailukutsussa mainitaan toimijan mahdollisuus tehdä tarjous, joka koskee toimitettavien maataloustuotteiden tai elintarvikkeiden hankkimista unionin markkinoilta ja tuotteiden haltuunottoa toimituksesta huolehtivalta interventioelimeltä ilman siirtämistä pyynnön tehneeseen jäsenvaltioon. Tällaisessa tapauksessa urakan saajalle ei makseta mitään unionin sisäisestä kuljetuksesta koituvia kuluja.

Pyynnön tehnyt jäsenvaltio antaa toimituksesta huolehtivalle jäsenvaltiolle tiedon toimitusurakan saajasta.

4. Ennen tavarain poiskuljetusta toimitusurakan saaja antaa vakuuden, joka on yhtä suuri kuin määrättyä haltuunottopäivänä sovellettava intervention ostohinta 10 prosentilla korotettuna.

Tämä vakuus annetaan asetuksen (ETY) N:o 2220/85 III osaston mukaisesti.

Mainitun asetuksen V osaston soveltamiseksi tärkein vaatimus on, että toimitus toteutuu vastaanottajana olevassa jäsenvaltiossa.

Todisteena tuotteiden toimituksen toteuttamisesta pidetään vastaanottavan interventioelimen antaman haltuunottotodistuksen esittämistä.

5. Jos tuotteet siirretään, vastaanottajana oleva jäsenvaltio antaa toimituksesta huolehtivalle jäsenvaltiolle tiedon siirtourakan saajasta.

Tuotteiden toimituksesta huolehtivan jäsenvaltion interventioelin asettaa tuotteet toimitusurakan saajan tai tämän asianmukaisesti valtuutetun edustajan haltuun, kun vastaanottajana olevan jäsenvaltion interventioelimen laatima siirtomääräys esitetään.

Toimivaltainen viranomais hankkii varmuuden siitä, että tavara on vakuutettu tarkoituksenmukaisella tavalla.

Toimituksesta huolehtivan jäsenvaltion interventioelimen tekemässä lähetysohjeissa on oltava yksi liitteessä I olevista maininnoista.

Toimituksesta huolehtivan jäsenvaltion interventioelimen on ilmoitettava mahdollisimman pian vastaanottajana olevan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle interventiovarastosta poiston päättymisestä.

Kyseisten tuotteiden vastaanottajana oleva jäsenvaltio maksaa unionin sisäisestä kuljetuksesta koituvat kulut tosiasiallisesti haltuunotettujen määrien osalta.

6. Mahdolliset tappiot merkitään kirjanpitoon asetuksen (EY) N:o 884/2006 liitteessä X olevan c kohdan mukaisesti.

9 artikla

Maksuhakemukset esitetään kunkin jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle neljän kuukauden määräajassa kyseisen toimen täytäntöönpanon päättymisestä. Määräajan jälkeen, muuten kuin ylivoimaisen esteen sattuessa, esitettyjen hakemusten osalta tehdään 20 prosentin vähennys. Yli kymmenen kuukautta toi-

men täytäntöönpanon päättymisen jälkeen esitettyjä hakemuksia ei hyväksytä.

Toimivaltaiset viranomaiset suorittavat maksun kahden kuukauden määräajassa hakemuksen esittämisestä.

Toisessa alakohdassa säädetty määräaika voidaan kuitenkin keskeyttää tekemällä kirjallinen ilmoitus toimijalle tai tuotteiden jakeluun nimetyille järjestölle, jos merkittäviä todistusasiakirjoja puuttuu. Pyydetty asiakirjat on toimitettava 30 kalenteripäivän kuluessa, ja määräaika alkaa kuluu uudelleen asiakirjojen vastaanottamisesta. Jos asiakirjoja ei toimiteta määräajassa, tehdään ensimmäisessä alakohdassa tarkennettu vähennys.

Ylivoimaisia esteitä lukuun ottamatta ja kun otetaan huomioon kolmannessa alakohdassa säädetty mahdollisuus keskeyttää määräaika, toisessa alakohdassa säädetyn kahden kuukauden määräajan noudattamatta jättäminen johtaa jäsenvaltiolle maksettavan korvauksen vähentämiseen komission asetuksen (EY) N:o 883/2006 ⁽¹⁾ 9 artiklan mukaisesti.

10 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että:

- a) interventiotuotteet ja tarpeen mukaan määrärahat elintarvikkeiden hankintaan markkinoilta käytetään asetuksen (EY) N:o 1234/2007 27 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädettyihin tarkoituksiin;
- b) sellaisten tavaroiden pakkauksissa, joita ei toimiteta edunsaajille irtotavarana, on oltava selkeästi merkintä "EU:n avustus" sekä jäljennös Euroopan unionin lipusta liitteessä II esitettyjen ohjeiden mukaisesti;
- c) toimien täytäntöönpanoon nimetyt hyväntekeväisyysjärjestöt säilyttävät asianmukaiset kirjanpito tiedot ja todistusasiakirjat ja antavat ne toimivaltaisten viranomaisten käyttöön kaikkien tarvittavien tarkastusten suorittamiseksi;
- d) tarjouspyynnöt ovat 3 ja 4 artiklan säännösten mukaisia ja toimitukset toteutetaan tämän asetuksen säännöksiä noudattaen; jäsenvaltioiden on erityisesti määritettävä sovellettavat seuraamukset silloin, kun tuotteita ei siirretä varastoista 3 artiklan 2 kohdassa vahvistetussa määräajassa.

2. Toimivaltaisten viranomaisten tarkastuksia on toteutettava tuotteiden haltuunotosta alkaen, kun tavarat poistetaan interventiovarastosta, tai siitä alkaen, kun tavarat hankitaan markkinoilta sovellettaessa 2 artiklan 3 kohdan a alakohdan iii ja iv alakohtaa tai 4 artiklan 1 kohdan c alakohtaa, kaikissa suunnitelman täytäntöönpanon vaiheissa ja kaikilla jakeluketjun tasoilla. Tarkastuksia on tehtävä suunnitelman koko täytäntöönpanokauden aikana kaikissa vaiheissa, myös paikallisella tasolla.

Tarkastukset on tehtävä vähintään viidelle prosentille 2 artiklan 3 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitetuista tuotelajin määristä. Tätä tarkastusten määrää on sovellettava kaikissa täytäntöönpanon vaiheissa, ei kuitenkaan vähävaraisimmille henkilöille suunnatun jakelun vaiheessa, ottaen huomioon riskien arviointiperusteet.

⁽¹⁾ EUVL L 171, 23.6.2006, s. 1.

Tarkastusten tavoitteena on todentaa tuotteiden varastoon viennit ja varastosta poistot sekä tuotteiden siirrot perättäisten toimijoiden välillä. Niihin on sisällyttävä myös tarkastettaviksi valittujen tuotteiden kirjanpidollisten varastojen ja todellisten varastojen välinen vertailu.

3. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet suunnitelman täytäntöönpanon säännönmukaisuuden varmistamiseksi sekä sääntöjenvastaisuuksien ehkäisemiseksi ja niitä koskevien seuraamusten asettamiseksi. Tätä varten jäsenvaltiot voivat havaittujen laiminlyöntien tai sääntöjenvastaisuuksien vakavuuden perusteella keskeyttää toimijoiden osallistumisen tarjouskilpailumenettelyihin tai tavaroiden toimitukseen nimettyjen järjestöjen osallistumisen suunnitelmiin.

11 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle vuosittain viimeistään 30 päivänä kesäkuuta kertomus suunnitelman täytäntöönpanosta alueellaan edellisen varainhoitovuoden aikana. Kyseiseen kertomukseen kuuluu täytäntöönpanoa koskeva yhteenvedo, josta käyvät ilmi:

- interventiovarastoista haltuunotettujen eri tuotteiden määrät;
- edunsaajille jaettujen tavaroiden laatu, määrä ja arvo eritellen jalostamattomana, jalostettuina tuotteina ja vaihdossa saatuna tuotteina jaetut tavarat samoin kuin muuntokertoimet;
- kuljetus- ja siirtokulut;

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä, 14 päivänä syyskuuta 2010.

d) hallinnolliset kulut;

e) edunsaajien lukumäärä varainhoitovuoden aikana.

Kertomuksessa on täsmennettävä tarkastustoimenpiteet, joita on sovellettu sen varmistamiseksi, että tavarat ovat saavuttaneet asetetun päämäärän sekä lopulliset vastaanottajat. Kertomuksessa on mainittava erityisesti toteutettujen tarkastusten lajit ja lukumäärä, saadut tulokset sekä 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen seuraamusten soveltamisen tapaukset. Kertomus on ratkaiseva tekijä, joka otetaan huomioon laadittaessa seuraavia suunnitelmia.

12 artikla

Tämän asetuksen säännösten soveltaminen ei rajoita komission asetuksen (EU) N:o 1130/2009 ⁽¹⁾ säännösten soveltamista.

13 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 3149/92.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä IV olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

14 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 310, 25.11.2009, s. 5.

ANNEX I

8 artiklan 5 kohdan neljännessä alakohdassa tarkoitettut maininnat

- bulgariaksi:* Прехвърляне на интервенционни продукти — прилагане на член 8, параграф 5 от Регламент (EC) № 807/2010.
- espanjaksi:* Transferencia de productos de intervención — aplicación del artículo 8, apartado 5, del Reglamento (UE) nº 807/2010.
- tšekiksi:* Převrava intervenčních produktů – Použití čl. 8 odst. 5 nařízení (EU) č. 807/2010.
- tanskaksi:* Overførsel af interventionsprodukter — Anvendelse af artikel 8, stk. 5, i forordning (EU) nr. 807/2010.
- saksaksi:* Transfer von Interventionserzeugnissen — Anwendung von Artikel 8 Absatz 5 der Verordnung (EU) Nr. 807/2010.
- viroksi:* Sekkumistoodete üleandmine – määruse (EL) nr 807/2010 artikli 8 lõike 5 rakendamine.
- kreikaksi:* Μεταφορά προϊόντων παρέμβασης — Εφαρμογή του άρθρου 8 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 807/2010.
- englanniksi:* Transfer of intervention products — Application of Article 8(5) of Regulation (EU) No 807/2010.
- ranskaksi:* Transfert de produits d'intervention — Application de l'article 8, paragraphe 5, du règlement (UE) n° 807/2010.
- italiaksi:* Trasferimento di prodotti d'intervento — Applicazione dell'articolo 8, paragrafo 5, del regolamento (UE) n. 807/2010.
- latviaksi:* Intervences produktu transportēšana – Piemērojot Regulas (ES) Nr. 807/2010 8. panta 5. punktu.
- lietuaksi:* Intervencinių produktų vežimas – taikant Reglamento (ES) Nr. 807/2010 8 straipsnio 5 dalį.
- unkariaksi:* Intervencióis termékek átszállítása – A 807/2010/EU rendelet 8. cikke (5) bekezdésének alkalmazása.
- maltaksi:* Trasferiment ta' prodotti ta' l-intervent – Applikazzjoni ta' l-Artikolu 8 (5) tar-Regolament (UE) Nru 807/2010.
- hollanniksi:* Overdracht van interventieproducten — Toepassing van artikel 8, lid 5, van Verordening (EU) nr. 807/2010.
- puolaksi:* Przekazanie produktów objętych interwencją – stosuje się art. 8 ust. 5 rozporządzenia (UE) nr 807/2010.
- portugaliksi:* Transferência de produtos de intervenção — aplicação do n.º 5 do artigo 8.º do Regulamento (UE) n.º 807/2010.
- romaniaksi:* Transfer de produse de interventie — Aplicare a articolului 8 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 807/2010.
- slovakiksi:* Premiestnenie intervenčných výrobkov – uplatnenie článku 8 ods 5 nariadenia (EÚ) č.807/2010.
- sloveeniksi:* Prenos intervencijskih proizvodov – Uporaba člena 8(5) Uredbe (EU) št. 807/2010.
- suomeksi:* Interventiotuotteiden siirtäminen – Asetuksen (EU) N:o 807/2010 8 artiklan 5 kohdan soveltaminen.
- ruotsiksi:* Överföring av interventionsprodukter – Tillämpning av artikel 8.5 i förordning (EU) nr 807/2010.

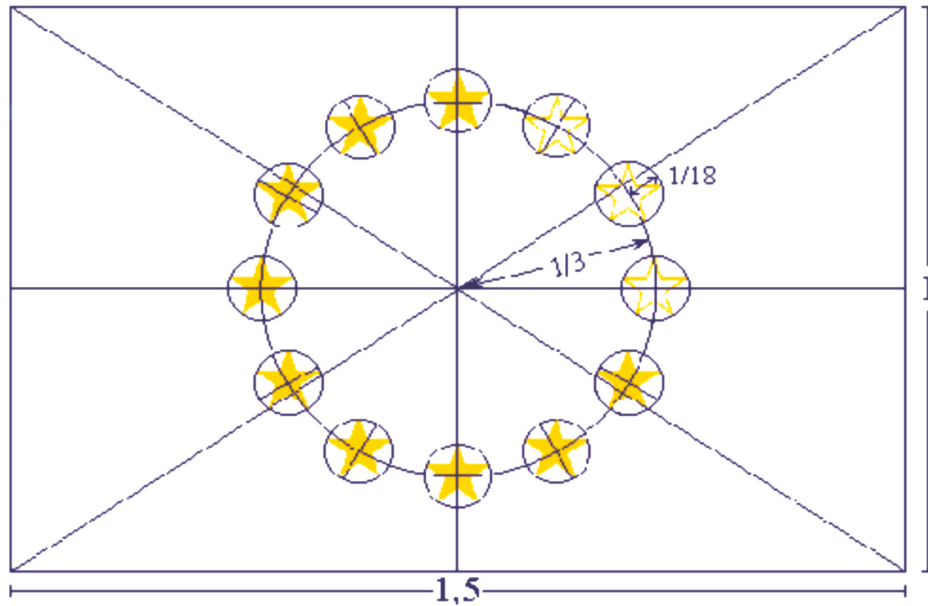
LIITE II

Tunnuksen käyttöohjeet ja standardivärien määritelmä

1. Heraldinen kuvaus

Taivaansinisellä pohjalla oleva kahdestatoista kultaista viisisakaraisesta tähdestä, joiden kärjet eivät kosketa toisiaan, muodostuva ympyrä.

2. Geometrinen kuvaus



Tunnus on sininen suorakulmio, jonka vaakasivu on puolitoista kertaa pystysivu. Kaksitoista kultaista tähteä asettuvat tasaisesti näkymättömän ympyrän kehälle. Ympyrän keskipiste sijaitsee suorakulmion lävistäjien leikkauspisteessä. Ympyrän säde on kolmasosa pystysivun korkeudesta. Kukin viisisakaraisista tähdistä on näkymättömän ympyrän sisällä, jonka säde on 1/18 pystysivun korkeudesta. Kaikki tähdet sijaitsevat kohtisuoraan, toisin sanoen yksi sakara ylöspäin ja kaksi sakaraa tangosta kohtisuoraan sijaitsevalla näkymättömällä viivalla. Tähdet sijaitsevat kuten kellotaulun tunnit. Niiden lukumäärä on muuttumaton.

3. Määräykset väreistä

Tunnuksen värit ovat seuraavat: Suorakulmion pohja on PANTONE REFLEX BLUE ja tähdet PANTONE YELLOW. Kansainvälinen PANTONE-värivalikoima on yleisesti käytössä ja helposti kaikkien, myös muiden kuin ammatti-ihmisten, saatavissa.

Neliväripainatus: Neliväripainatusta käytettäessä ei voida käyttää mainittuja kahta vakioväriä. Ne on sen vuoksi saatava neliväripainon neljän värin pohjalta. PANTONE YELLOW saadaan 100-prosenttisesta "Process Yellow'sta". Sekoittamalla 100-prosenttista "Process Cyania" 80-prosenttiseen "Process Magentaan" saadaan PANTONE REFLEX BLUE'ta hyvin lähellä oleva sininen.

Yksivärimenetelmä: Jos käytetään vain mustaa, suorakulmion ääriviivat ja tähdet painetaan mustalla valkoiselle pohjalle. Mikäli ainoa käytettävissä oleva väri on sininen (sen on luonnollisesti oltava Reflex Blue), tausta painetaan 100-prosenttisellä sinisellä ja tähdet negatiivivalkoisina.

Tulostaminen värillisellä pohjalla: Tunnus painetaan mieluiten valkoiselle pohjalle. Monivärisiä pohjia on syytä välttää. Erityisesti on vältettävä pohjia, joihin sininen ei sovi. Jos on pakko käyttää värillistä pohjaa, merkki rajataan valkoisella, jonka leveys on 1/25 suorakulmion korkeudesta.

LIITE III

Kumottu asetus ja luettelo sen muutoksista

Komission asetus (ETY) N:o 3149/92	(EYVL L 313, 30.10.1992, s. 50).
Komission asetus (ETY) N:o 3550/92	(EYVL L 361, 10.12.1992, s. 19).
Komission asetus (ETY) N:o 2826/93	(EYVL L 258, 16.10.1993, s. 11).
Komission asetus (EY) N:o 267/96	(EYVL L 36, 14.2.1996, s. 2).
Komission asetus (EY) N:o 2760/1999	(EYVL L 331, 23.12.1999, s. 55).
Komission asetus (EY) N:o 1098/2001	(EYVL L 150, 6.6.2001, s. 37).
Komission asetus (EY) N:o 1921/2002	(EYVL L 293, 29.10.2002, s. 9).
Komission asetus (EY) N:o 2339/2003	(EUVL L 346, 31.12.2003, s. 29).
Komission asetus (EY) N:o 1903/2004	(EUVL L 328, 30.10.2004, s. 77).
Komission asetus (EY) N:o 537/2005	(EUVL L 89, 8.4.2005, s. 3).
Komission asetus (EY) N:o 1608/2005	(EUVL L 256, 1.10.2005, s. 13).
Komission asetus (EY) N:o 133/2006	(EUVL L 23, 27.1.2006, s. 11).
Komission asetus (EY) N:o 208/2007	(EUVL L 61, 28.2.2007, s. 19).
Komission asetus (EY) N:o 209/2007	(EUVL L 61, 28.2.2007, s. 21).
Komission asetus (EY) N:o 724/2007	(EUVL L 165, 27.6.2007, s. 2).
Komission asetus (EY) N:o 725/2007	(EUVL L 165, 27.6.2007, s. 4).
Komission asetus (EY) N:o 758/2007	(EUVL L 172, 30.6.2007, s. 47).
Komission asetus (EY) N:o 1127/2007	(EUVL L 255, 29.9.2007, s. 18).

LIITE IV

Vastaavuustaulukko

Asetus (ETY) N:o 3149/92	Tämä asetys
1 artikla	1 artikla
2 artiklan 1 kohta	2 artiklan 1 kohta
2 artiklan 2 kohta	2 artiklan 2 kohta
2 artiklan 3 kohdan johdantokappale	2 artiklan 3 kohdan johdantokappale
2 artiklan 3 kohdan 1 alakohdan johdantokappale	2 artiklan 3 kohdan a alakohdan johdantokappale
2 artiklan 3 kohdan 1 alakohdan a alakohta	2 artiklan 3 kohdan a alakohdan i alakohta
2 artiklan 3 kohdan 1 alakohdan b alakohta	2 artiklan 3 kohdan a alakohdan ii alakohta
2 artiklan 3 kohdan 1 alakohdan c alakohta	2 artiklan 3 kohdan a alakohdan iii alakohta
2 artiklan 3 kohdan 1 alakohdan d alakohta	2 artiklan 3 kohdan a alakohdan iv alakohta
2 artiklan 3 kohdan 2 alakohta	2 artiklan 3 kohdan b alakohta
2 artiklan 4 kohta	2 artiklan 4 kohta
3 artiklan 1 kohta	3 artiklan 1 kohta
3 artiklan 2 kohta	3 artiklan 2 kohta
3 artiklan 2 a kohta	3 artiklan 3 kohta
3 artiklan 3 kohta	3 artiklan 4 kohta
3 artiklan 4 kohta	3 artiklan 5 kohta
4 artiklan 1 kohta	4 artiklan 1 kohta
4 artiklan 1 a kohta	4 artiklan 2 kohta
4 artiklan 2 kohdan a alakohdan ensimmäinen alakohta	4 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta
4 artiklan 2 kohdan a alakohdan toisen alakohdan johdantokappale	4 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan johdantokappale
4 artiklan 2 kohdan a alakohdan toisen alakohdan ensimmäinen luetelmakohta	4 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan a alakohta
4 artiklan 2 kohdan a alakohdan toisen alakohdan toinen luetelmakohta	4 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan b alakohta
4 artiklan 2 kohdan a alakohdan toisen alakohdan kolmas luetelmakohta	4 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan c alakohta
4 artiklan 2 kohdan a alakohdan kolmas alakohta	4 artiklan 3 kohdan kolmas alakohta
4 artiklan 2 kohdan a alakohdan neljäs alakohta	4 artiklan 3 kohdan neljäs alakohta
4 artiklan 2 kohdan a alakohdan viides alakohta	4 artiklan 3 kohdan viides alakohta
4 artiklan 2 kohdan b alakohdan ensimmäinen alakohta	4 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta
4 artiklan 2 kohdan b alakohdan toisen alakohdan johdantokappale	4 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan johdantokappale
4 artiklan 2 kohdan b alakohdan toisen alakohdan ensimmäinen luetelmakohta	4 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan a alakohta

Asetus (ETY) N:o 3149/92	Tämä asetetus
4 artiklan 2 kohdan b alakohdan toisen alakohdan toinen luettelukohta	4 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan b alakohta
4 artiklan 2 a kohta	4 artiklan 5 kohta
4 artiklan 3 kohta	4 artiklan 6 kohta
4 artiklan 4 kohta	4 artiklan 7 kohta
4 artiklan 5 kohta	4 artiklan 8 kohta
5 artikla	5 artikla
5 a artikla	6 artikla
6 artiklan 1 kohta	7 artiklan 1 kohta
6 artiklan 3 kohta	7 artiklan 2 kohta
6 artiklan 4 kohta	7 artiklan 3 kohta
7 artikla	8 artikla
8 a artikla	9 artikla
9 artikla	10 artikla
10 artiklan ensimmäisen alakohdan johdantokappale	11 artiklan ensimmäisen alakohdan johdantokappale
10 artiklan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen luettelukohta	11 artiklan ensimmäisen alakohdan a alakohta
10 artiklan ensimmäisen alakohdan toinen luettelukohta	11 artiklan ensimmäisen alakohdan b alakohta
10 artiklan ensimmäisen alakohdan kolmas luettelukohta	11 artiklan ensimmäisen alakohdan c alakohta
10 artiklan ensimmäisen alakohdan neljäs luettelukohta	11 artiklan ensimmäisen alakohdan d alakohta
10 artiklan ensimmäisen alakohdan viides luettelukohta	11 artiklan ensimmäisen alakohdan e alakohta
10 artiklan toinen alakohta	11 artiklan toinen alakohta
10 a artikla	12 artikla
11 artikla	—
—	13 artikla
12 artiklan ensimmäinen alakohta	14 artikla
12 artiklan toinen alakohta	—
Liite I	Liite I
Liite II	Liite II
—	Liite III
—	Liite IV